

A

B

C

D

H

E

F

G

AHV-Nr. – No AVS – N. AVS

Geburtsdatum – Date de naissance – Data di nascita

Jahr – Année – Anno

von – du – dal

bis – au – al

Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort

Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail

Trasporto gratuito dal domicilio al luogo di lavoro

Kantinenverpflegung/Lunch-Checks

Repas à la cantine/chèques-repas

Pasti alla mensa/buoni pasto

1. Lohn

Salaire

Salario

soweit nicht unter Ziffer 2–7 aufzuführen

qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous

se non da indicare sotto cifre da 2 a 7 più sotto

/Rente

/Rente

/Rendita

2. Gehaltsnebenleistungen

Prestations salariales accessoires

Prestazioni accessorie al salario

2.1 Verpflegung, Unterkunft – Pension, logement – Vitto, alloggio

2.2 Privatanteil Geschäftsfahrzeug – Part privée voiture de service – Quota privata automobile di servizio

2.3 Andere – Autres – Altre

Art – Genre – Genere

3. Unregelmässige Leistungen – Prestations non périodiques – Prestazioni aperiodiche

Art – Genre – Genere

4. Kapitaleleistungen – Prestations en capital – Prestazioni in capitale

Art – Genre – Genere

5. Beteiligungsrechte gemäss Beiblatt – Droits de participation selon annexe – Diritti di partecipazione secondo allegato

6. Verwaltungsratsentschädigungen – Indemnités des membres de l'administration – Indennità dei membri di consigli d'amministrazione

7. Andere Leistungen – Autres prestations – Altre prestazioni

Art – Genre – Genere

8. Bruttolohn total / Rente – Salaire brut total / Rente – Salario lordo totale / Rendita

9. Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NBUV – Cotisations AVS/AI/APG/AC/AANP – Contributi AVS/AI/IPG/AD/AINP

10. Berufliche Vorsorge

2. Säule

10.1 Ordentliche Beiträge – Cotisations ordinaires – Contributi ordinari

Prévoyance professionnelle

2^e pilier

10.2 Beiträge für den Einkauf – Cotisations pour le rachat – Contributi per il riscatto

Previdenza professionale

2^o pilastro

11. Nettolohn/Rente – Salaire net/Rente – Salario netto/Rendita

In die Steuererklärung übertragen – A reporter sur la déclaration d'impôt – Da riportare nella dichiarazione d'imposta

12. Quellensteuerabzug – Retenue de l'impôt à la source – Ritenuta d'imposta alla fonte

13. Spesenvergütungen – Allocations pour frais – Indennità per spese

Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten – Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) – Non comprese nel salario lordo (sotto cifra 8)

13.1 Effektive Spesen

Frais effectifs

Spese effettive

13.1.1 Reise, Verpflegung, Übernachtung – Voyage, repas, nuitées – Viaggio, vitto, alloggio

13.1.2 Übrige – Autres – Altre

Art – Genre – Genere

13.2 Pauschalspesen

Frais forfaitaires

Spese forfettarie

13.2.1 Repräsentation – Représentation – Rappresentanza

13.2.2 Auto – Voiture – Automobile

13.2.3 Übrige – Autres – Altre

Art – Genre – Genere

13.3 Beiträge an die Weiterbildung – Contributions au perfectionnement – Contributi per il perfezionamento

14. Weitere Gehaltsnebenleistungen

Autres prestations salariales accessoires

Altre prestazioni accessorie al salario

Art

Genre

Genere

15. Bemerkungen

Observations

Osservazioni

I

Ort und Datum – Lieu et date – Luogo e data

Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt

inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers

Certifié exact et complet

y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l'employeur

Certificato esatto e completo

compresi indirizzo e numero di telefono esatti del datore di lavoro

Form. 11 dfi

605.040.18N

01.21